

THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY

*2496 Marion Avenue,
Bronx, NY 10458*

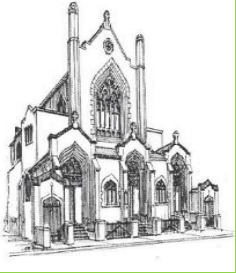
Tel: 718-933-4400/4401 Fax: 718- 933-5904

www.ourladyofmercyny.org.

email: office@ourladyofmercyny.org

PARISH STAFF

Rev. Jose Ambooken, Pastor



JESUS THE BREAD OF LIFE

Rev. Jesús Ledezma, Parochial Vicar

Mr. Luis A. Espada, CCD Coordinator.

Mr. Julio Mosquea, Trustee.

Ms. Yris Mosquea, Trustee.

Mrs. Verónica Dilone, Bookkeeper / Receptionist

Ms. Jassette Nava, Part time receptionist

Ms. Rosa Torres, Part time receptionist

Mr. José Lopez Custodian, maintenance

Ms. Maria Rosario, Cook

Ms. Francisca Monterrey, Housekeeper.

OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

Monday to Friday 9:00 AM – 1:00 PM; 2:00 PM– 8:00 PM.

lunes a viernes

Saturday 10:00 AM – 7:00 PM;

sábado

Sunday 10:00 AM – 3:00 PM.

domingo

**SUNDAY MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISAS DOMINICALES**

SATURDAY VIGIL 5:15 PM: English

SÁBADO VIGILIA 7:00 PM: Español

FIRST SUNDAY OF THE MONTH

7:45 AM: Filipino Mass (*Tagalog*)

SUNDAY 8:45 AM: English

10:00 AM: Bilingual Family Mass

DOMINGO 11:30 AM, 1:00 PM, 6:00 PM: Español

**WEEKDAY MASSES (CHAPEL)
MISAS DIARIAS EN LA CAPILLA**

Monday to Friday 5:15 PM: English

Saturday 9:00 AM: English

Lunes, martes, jueves y viernes:

12:00 mediodía: Español

Miércoles y Viernes: 7:00 PM: Español

REGISTRATION IN THE PARISH:

Parishioners are invited to register as active members in the Parish Office to receive the Parish Envelopes or Letters of recommendation.

REGISTRACION EN LA PARROQUIA:

A todos los parroquianos se les invita a registrarse en la Oficina Parroquial para del recibir los Sobres Semanales de la Parroquia o Cartas de recomendación

PARISH GROUPS / GRUPOS PARROQUIALES

Cursillistas: domingo a la 1:00 PM
Ecuadorianos: 1^{er} domingo de mes a las 1:00
CERS: Lunes a las 7:00 PM
Comunidad de Matrimonios: lunes a las 7:00 PM
Providencia: 1^{er} lunes de mes de 7:00 PM
Youth Group: Tuesday after 6:30 PM
Circulo de Oración Carismáticos: miércoles 7:30PM

Dance Group: Wednesday at 6:00 PM
Legion of Mary: Thursday at 6:00 PM, English
Legión de María: viernes a la 1:00 PM, en español
Altagracianos: viernes después de Misa de 7:00 PM
Hermandad Emaús: 7:30 PM Los viernes (Caballeros)
Hermandad Emaús: 4:30 PM Los sábados (Damas)
Niños Misioneros: Los sábados a las 10:00 AM

THE SACRAMENTS

BAPTISMS for Children take place in English on the 2nd Saturday of the month. Parents, please register the child at the rectory **at least one month** in advance. Please bring the **Birth Certificate** for registration.

GODPARENTS REQUIREMENTS :

Godparents: A man and a woman over the age of 16 years; if married, they should have been married in the Catholic Church. (Please bring your marriage certificate)

If the Godparents are single, they must not live with a partner and must have received the three sacraments of initiation, viz., Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion). *They must bring as proof, certificates of Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).*

THE SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION): Saturday 4:30 PM in English in the Church. Any day in the Rectory with an appointment.

MATRIMONY (MARRIAGE): Couples should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken at least **6 months** before the wedding date. They will then get all of the information required.

ANointing OF THE SICK: Please inform a priest whenever anyone is seriously ill. In case of emergency, call the rectory at any time.

LOS SACRAMENTOS

LOS BAUTISMOS se llevan a cabo en español en el **primer y tercer sábado** del mes. Los padres, favor de registrar sus niños en la rectoría un mes antes del Bautismo. Traen, por favor, el **Certificado del Nacimiento** para registrar.

LOS PADRINOS - REQUISITOS:

Padrinos: Un hombre Católico y una mujer Católica mayores de 16 años. Si están casados, ellos tienen que estar casados por la Iglesia Católica. (Traer el certificado del matrimonio)

Si los padrinos son individuales, no deben vivir con su pareja, deberían recibir los tres Sacramentos de iniciación que son Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

Deben traer prueba con sus certificados de Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

EL SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN (CONFESIÓN): Los sábados a las 6:30 PM en español en el templo. En cualquier día en la Rectoría con una cita.

MATRIMONIO: Las parejas deben hacer cita con el Pastor Padre José Ambooken por lo menos **6 meses** antes de la fecha de boda. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Favor de informar al sacerdote cuando alguien está enfermo. En caso de emergencia, llame a la rectoría a cualquier hora.

WEDNESDAY AUGUST 15, IS THE SOLEMNITY OF THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY. IT IS A HOLY DAY OF OBLIGATION. MASS IN ENGLISH (IN THE CHAPEL) WILL BE AT 5:15 PM.

MIÉRCOLES, 15 DE AGOSTO CELEBRAMOS LA SOLEMNIDAD DE LA ASUNCIÓN DE LA SANTÍSIMA VIRGEN MARÍA. ES UN DÍA DE PRECEPTO. LA MISA EN ESPAOL SERA A LAS 7:00 PM EN EL TEMPLO.

AUGUST 5, 2018 COLLECTION REPORT OF OUR LADY OF MERCY-- OFFERTORY = \$3,965.00
CHILDREN'S COLLECTION = \$28.00

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT

MASS INTENTIONS

8:45 AM
10:00 AM † Manuel Alejandro Chavez, †Josefina Gil,
†Karina Chavez
11:30 AM Felix Cuevas Romero (Salud)
† Cristobal Quiles, † Carmen Castillo
† Eulogio Lantigua (10 meses)
1:00 PM
6:00 PM † Felix Augusto Morillo
Monday, August 13th (M) **St. Pontian**
12:00 PM † Felix Augusto Morillo,
5:15 PM Special Intention : May Guzman
Tuesday, August 14th (M) **St. Maximilian Kolbe**
12:00 PM † Felix Augusto Morillo, †Isabel L. Guerrero.
† Tavo Enrique, †Pedro Infante,
† Angelica Portorreal
5:15 PM Special Intention : May Guzman
Wednesday, August 15th (M) **The Assumption of the BVM**
5:15 PM Special Intention : May Guzman
Thanksgiving Editha Paluay (Birthday)
† Jason Gallero
7:00 PM † Manuel Alejandro Chavez, † Luciano Chavez.

SUNDAY August 12TH: NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
† Felix Augusto Morillo

Thursday, August 16th (M) St. Stephen of Hungary

12:00 PM † Felix Augusto Morillo
5:15 PM Special Intention : May Guzman

Friday, August 17th (m)

12:00PM
5:15PM Special Intention : May Guzman
7:00PM † Felix Augusto Morillo

Saturday, August 18th (m)

9:00AM
5:15PM Special Intention : May Guzman
7:00PM † Hector Colon, † Heriberto Fernandez,
† Ruth Fernandez, †Lydia Figueroa,
† Concepcion Bazan Lopez,
† Benito Bazan Lopez, †Margarito Cuellar

SUNDAY August 19th : TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME

8:45 AM Special Intention : May Guzman

10:00 AM

11:30 AM † Clarisa Francisca Peralta Cabral
† Carmen Castillo

1:00 PM

6:00 PM



OFFICE HOURS OF MR. LUIS ESPADA, CCD COORDINATOR

MONDAY THRU FRIDAY: 3:00 PM – 7:00 PM ; SUNDAY: 9:30 AM-2:30 PM

HORARIO DEL SEÑOR LUIS ESPADA, COORDINADOR DE CCD:

LUNES A VIERNES: 3:00 PM – 7:00 PM; DOMINGO: 9:30 PM – 2:30 PM

LET US PRAY FOR THE SICK MEMBERS OF OUR PARISH

REZEMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA

PERMANENT / PERMANENTES: Anna Phan Phuoc, Ana Pérez, Ana y David Santiago, Ana Rodriguez, Anderson Gutierrez, Cynthia Isidore, Elsa y José Gonzales, Eladia Ciprian, Eustaquia Betances, Julia Ayala, Lidia M. Bueso, María Cintron, María Lopez Duarte, Milagro Amor, Peter Nguyen Huu, Raquel Meléndez, Raquel Toro, Susan Bacchus, Teresa Nga Nguyen Virginia.

TEMPORARY / TEMPORARIOS: Amalia Aviles Lopez, Edilia y José E. Nuñez, Elizabeth Bello, Felicia de Jesús, Milady, Ofelia Diaz.



CURSOS BÍBLICOS: Si estas interesado(a) en recibir los cursos bíblicos te invitamos a registrarte en la oficina Parroquial. Serán los miércoles y jueves a las 7:00PM.

VIAJE A LA ULTREYA DEL CAMPO: Los cursillistas de la Ultreya de Las Mercedes les invita a la Ultreya de Campo el domingo 19 de agosto, 2018, en Haverstraw, NY en el Santuario Mariano de Don Bosco pagando \$20.00 p/p incluyendo niños. Si están interesados, favor de hablar con el Hmno. José Lopez o Ana Olivares. Salida a las 8:00 AM y regreso a las 5:00 PM. Todos están invitados.

VIAJE A LOS 7 LAGOS CANCELADO: *Un anuncio para todos aquellos que habían planeado ir al viaje a los siete lagos. Tuvimos que cancelarlo porque los autobuses eran muy costosos y no podíamos pagar la cantidad que pidieron. Aquellos que pagaron el viaje recibirán su dinero. Gracias a todos, y disculpe las molestias.* 3

READINGS OF THE WEEK

LECTURAS DE LA SEMANA

12	SUN NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME 1 Kgs 19:4-8/Eph 4:30—5:2/Jn 6:41-51	12	DOM 19º DOMINGO DEL AÑO: 1 Reyes 19:4-8/Ef 4:30—5:2/Jn 6:41-51
13	Mon Weekday [Saints Pontian, Pope, and Hippolytus, Priest, martyrs] Ez 1:2-5, 24-28c/Mt 17:22-27	13	Lun de la semana [Santos Pontiano, Papa, y Hipólito, Presbítero, martires] Ez 1:2-5, 24-28c/Mt 17:22-27
14	Tue Saint Maximilian Kolbe, Priest and martyr, Memorial: Ez 2:8—3:4/Mt 18:1-5, 10, 12-14	14	mart de la semana [San Maximiliano Kolbe, Presbítero y martir, memorial: Ez 2:8—3:4/Mt 18:1-5, 10, 12-14
15	Wed THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY Solemnity [Holyday of Obligation] Vigil: 1 Chr 15:3-4, 15-16; 16:1-2/1 Cor 15:54b-57/Lk 11:27-28; Day: Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab/1 Cor 15:20-27/Lk 1:39-56	15	mier LA ASUNCIÓN DE LA VIRGEN MARÍA , Solemnidad (Día de precepto) Vigilia: 1 Cr 15:3-4, 15-16; 16:1-2/1 Cor 15:54b-57/Lc 11:27-28; Día: Apoc 11:19a; 12:1-6a, 10ab/1 Cor 15:20-27/Lc 1:39-56
16	Thu Weekday [Saint Stephen of Hungary]: Ez 12:1-12/Mt 18:21—19:1	16	jue de la semana [San Esteban de Hungría]: Ez 12:1-12/Mt 18:21—19:1
17	Fri Weekday: Ez 16:1-15, 60, 63 or 16:59-63/Mt 19:3-12	17	vier de la semana: Ez 16:1-15, 60, 63 or 16:59-63/Mt 19:3-12
18	Sat Weekday: [BVM] Ez 18:1-10, 13b, 30-32/Mt 19:13-15	18	sáb: [SVM] Ez 18:1-10, 13b, 30-32/Mt 19:13-15
19	SUN TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME: Prv 9:1-6/Eph 5:15-20/Jn 6:51-58	19	DOM 20º DOMINGO DEL AÑO: Prov 9:1-6/Ef 5:15-20/Jn 6:51-58

CCD REGISTRATION

Registrations will continue all the Sundays for 1st year and 2nd year Confirmation. Also, we will continue to register the children for the CCD program. All registration ends on August 19, 2018.

HOURS OF REGISTRATION

CONFIRMATION : YEAR 1 AND YEAR 2: SUNDAY 11:00 AM – 1:00 PM

Those going to the First Year of Confirmation should have completed 12 years of age on September 1, 2018 (Bring Birth Certificate). Those going to the Second Year of Confirmation should have completed 13 years of age on September 1, 2018 (Bring Birth Certificate). All registration ends on August 19, 2018.

Sacrament	Person registering	Location	Fees
1st year	Angel Delgado, Martin Delgado	At door of Chapel	\$70-110-140-160
2nd year	Angel Delgado, Martin Delgado	At door of Chapel	\$70-110-140-160

FIRST HOLY COMMUNION: 1ST & 2ND YEAR MONDAY –FRIDAY: 3:00 PM – 7:00 PM

Those going to the First Year of Holy Communion should be in the **FIRST GRADE** in Public School in September 2018 (Bring Birth certificate.) Those going to the Second Year of Holy Communion should have completed their First of Year Holy Comunion in this parish. All registration ends on August 19, 2018.

Sacrament	Person registering	Location	Fees
1st Year	Luis Espada	CCD OFFICE	\$70-110-140-160
2nd Year	Luis Espada	CCD OFFICE	\$70-110-140-160

BAPTISM: MONDAY –FRIDAY: 3:00 PM – 7:00 PM

Those applying for Baptism Classes should be in **FIRST GRADE** in Public School in September, 2018 (Bring Birth Certificate). All registration ends on August 19, 2018.

Sacrament	Person registering	Location	Fees
Baptism	Luis Espada	CCD OFFICE	\$70-110-140-160

REGISTRACIÓN CCD

La inscripción para la Confirmación del primer año y del segundo año continuará todos los domingos. También continuaremos registrando a los niños para el programa CCD.

HORAS DE REGISTRACION

CONFIRMACION :1^{ER} AÑO Y 2^{DO} AÑO: DOMINGO 11:00 AM – 1:00 PM

Los que vayan al primer año de la Confirmación deben estar en el SEPTIMO GRADO en la Escuela Publica el septiembre de 2018 (traer el certificado de nacimiento). Los que vayan al segundo año de la Confirmación deben haber cumplido los 13 años de edad el 1 de septiembre de 2018 (traer certificado de nacimiento). El último día de registración será el 19 de agosto, 2018.

Sacramento	Persona registrando	Localizado	Pago
1 ^{ER} Año	Angel Delgado, Martin Delgado	A la puerta de Capilla	\$70-110-140-160.
2 ^{DO} Año	Angel Delgado, Martin Delgado	A la puerta de Capilla	\$70-110-140-160.

FIRST HOLY COMMUNION:1ST & 2ND YEARS MONDAY–FRIDAY: 3:00 PM – 7:00 PM

Aquellos que asistan al Primer Año de la Sagrada Comunión deberían estar en el PRIMER GRADO en la escuela pública en septiembre de 2018 (traer el certificado de nacimiento). Aquellos que asistan al segundo año de la Sagrada Comunión deberían haber completado su curso de la Sagrada Comunión del primer año en nuestra parroquia de Las Mercedes. El ultimo día de registración será el 19 de agosto, 2018.

Sacramento	Persona registrando	Localizado	Pago
1 ^{er} Año	Luis Espada	OFICINA CCD	\$70-110-140-160
2 ^{do} Año	Luis Espada	OFICINA CCD	\$70-110-140-160

BAUTISMO: LUNES –VIERNES: 3:00 PM – 7:00 PM

Aquellos que asistan al Bautismo deben estar el primer grado en la escuela pública el septiembre de 2018 (traer el certificado de nacimiento). El ultimo día de registración será el 19 de agosto, 2018.

Sacramento	Persona registrando	Localizado	Pago
Bautismo	Luis Espada	OFICINA CCD	\$70-110-140-160

RICA: RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS: Persons over the age 18, who wish to receive the Sacraments of Baptism, Confirmation and First Holy Communion, please contact Mr. Luis Espada (Coordinator of Religious Education). Special Classes will be held on Sundays from 11:00 AM to 12:30 PM.



RICA: RITO DE LA INICIACIÓN CRISTIANA DE ADULTOS: Las personas mayores de 18 años, que deseen recibir los Sacramentos del Bautismo, Confirmación y Primera Comunión, favor de contactar al Sr. Luis Espada (Coordinador de Educación Religiosa). Las clases especiales se llevarán a cabo los domingos desde 11:00 a.m. hasta 12:30 p.m.



TALLERES DE ORACION Y VIDA

UNA NUEVA EVANGELIZACION CATOLICA

TE INVITA

**A UN TALLER DE ORACION Y VIDA DONDE
PUEDES TENER ESE ENCUENTRO CON
JESUS**

Jesus les dijo: yo soy el pan de vida el que viene a
mi nunca tendra hambre y el que cree en mi nunca
tendra sed. -JUAN 6:35

DONDE: Salon H-2 (Cerca de la Capilla)

CUANDO: Jueves, Agosto 30, 2018

HORA: 7:00 PM - 9:00 PM

PARA MAS INFORMACION POR FAVOR LLAMA A

ANA OLIVARES: 646-474-0414

O A LA OFICINA PARROQUIAL - 718-933-4400

TE ESPERAMOS AHI!